

Szerkesztőség

Via S. Andrea Troyer ház.

Amministrazione

Tipografia P. BATTARA

Előfizetési ár — Associazione:

Egy évre . . . . . Per 1 anno 6.— fr  
Félévre . . . . . 6 mesi 3.—  
Negyedévre . . . . . 3 . 1.50  
2 órára . . . . . 2 . 1.—  
Külföldre 1 évre . Per l'estero 8.—

# FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyiltterek:

Fölvételnek árszabály szerint a kiadó hivatalban, Battara P. könyvnyomdája

Továbbá és kizárólag:

Goldberger A. V. hirdetési irodájában Budapest, Váci-utca, Oppeliek B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assumono nell'ufficio di spedizione in Fiume Tipografia Battara.

1890 november 30

Megjelenik minden vasárnap

30 novembre 1890

## A tengeri jelzálógról

írta:  
Dr. FEICHTINGER ELEK.

III.

A hatodik és hetedik fejezetben végül részletes javaslatokat terjesztelő arra nézve, miként volna a hajójelzálóg intézménye Spanyol országban szabályozandó és pedig úgy az anyagi, mint az alaki jog szempontjából. Ezen két fejezet egyes szakaszai a következők: a) a spanyol kereskedelmi hajózásról; b) a hajó jelzálóg tiz alapelvéről; c) a javaslat indokairól; d) a jelzálóg joghatályáról; e) a hajó építése alatt keletkezett jelzálógról; f) a jelzálóg alapja és jogzíméről; g) a jelzálóra vonatkozó alanyi jogképességről; h) az esetleges jelzálógról; i) a hajójelzálóg jogok szenvedő átruházásáról; k) a hajójelzálóg tartama és joghatályáról; l) a jelzálóg osztályozásáról; m) az előjegyzésekről; n) a jelzálóg felszabadítási (alaki) jogról; o) a spanyol jelzálóg alaki jogáról általában; p) a hajó jelzálóg keletkezése jogzímének külső (alaki) kellekeiről; q) a hajó jelzálóg cselekvő átruházásáról; r) a hiteltelkekönny (vagy hajóajstrom) szerkezetéről; s) a felszabadítási jog alaki kellekeiről; végre t) zárhatározatokról.

Az ezen két utolsó fejezetben tárgyalt kérdések fejtegetései kö-

zül különös méltatást érdemel azon rész, mely a jelzálógos követelésnek osztályozására vonatkozik. Itt magaslik ki leginkább a szakember éles látása, mely tudományosságon alapuló logikája, subtilis dialektikája és perszaviv hatalma. A jelzálógos követelések osztályozása a törvény hozások által általában előnyös tételek elismert követelésekkel szemben egészen új világításba helyeztetik, és szerzőnek az ezen irányban követett elvei nemcsak a tudományos világ részéről lettek kellőleg méltatva, hanem hatályosan befolyt a spanyol törvényhozásra is, mely ez által új elveket **sankcionált** és a hajó jelzálóg intézményét a kor színvonalának megfelelőleg oly polczra emelte, a milyenen nem áll egy korábbi európai vagy amerikai törvény sem. Hogy tehát a hajó jelzálóg intézményéről szóló spanyol törvény az, mely c tekintetben jelenleg a legtökéletesebb, ez nyíltan kimondhatjuk, *egyedül* Gonzales Revilla érdeme.

Igen hosszúra kellene nyulnia ezen közleménynek, ha részletesen akarnók ismertetni mind azt, amit Gonzales Revilla e tárgyban husz nyomtatott lapon át mond; azért e helyütt egyszerűen csak annak konstatálására szorítkozunk, hogy a hajót terhelő követelések osztályozására vonatkozólag általa felállított és a refrakcionális kö-

vetelések fogalmának leginkább megfelelő rendszer, mely a tradícionális felfogást restaurálja, analogan ugyan több törvényhozás által követett rendszerrel, mindazonáltal az csak az 1890-ik évi spanyol törvényben, nyert teljes érvényesülést; — amennyiben annak a követelések osztályozására vonatkozó 21 szakasza szószertint vissza adja a Gonzales Revilla munkájának 391-393 lapjain olvasható javaslatot.

Végül megjegyzendőnek tartom azt, hogy Gonzales Revilla „La hipoteca naval Observaciones al proyecto de ley del Ministerio de Gracia y Justicia” cím alatt néhány hóval ezelőtt egy röpiratot (mely nagy munkájának mintegy függelékét képezi) adott ki, melyben a hajójelzálógról szóló 1889 Deczember 11-én kelt törvényjavaslatot glossálja és kimutatja mennyiben szenvedett az az általa megindított tudományos mozgalom folytán változást a parlamenti tárgyalások folyamán.

A leglényegesebb ezen változások közül kétségtelenül az, mely a hajójelzálóg intézményének behozataláról szóló 1890-évi spanyol törvény 21. szakaszában foglaltatik, és a mely a spanyol kereskedelmi törvény 580 §-ának a hajót terhelő követelések osztályozását illetőleg következőleg szól:

„a) Minden hajó bírói eladása ese-

„tén, a hitelezők kifizetése előtt előnyvel bírnak az itt felsorolt sorrendben:

„1-ör A közterhek és követelések, amennyiben az illetékes hatóság vagy az adóbehajtással megbízott hivatal főnökének hivatalos okmányával igazoltatnak.

„2-ör a kapitánynak és a hajólegénységnek a beszedési szerződés vagy a hajóra vonatkozó számla könyv alapján az utolsó út után járó, és az illetékes tengerészeti hivatal főnöke, illetve a consul a bíró vagy a törvényszék által jóváhagyott fizetése.

„3-ör a jelzálógos hitelezők, a jogcím bejegyzése keltének sorrendje szerint.

„b) Illető joguk biztosításul a hajóajstromban való előjegyzést kérhetnek és nyerhetnek:

„1-ör Azon rakomány tulajdonosok, kiknek áruát a kapitány a hajó kijáratára végett eladta, amennyiben az eladás bírói intézkedés folytán történt, és a mennyiben annak fogantatása az ily esetekben szükséges alakszerűségek megtartása mellett eszközöltetett, és a hajó igazolványára feljegyeztetett,

„2-ör Az utolsó eladó az eladási ár azon része tekintetében, melyre kielégítést nem nyert; azon hitelezők, kik a hajó építéshez anyagot vagy munkát szolgáltatottak és kielégítve nem lettek amennyiben a hajó utazást még nem tett volna és azon hi-

## A „Fiume” tárczája

### KIRÁNDULÁS ABBAZIÁBA HUMORESZK.

A „Fiume” eredeti tárczája

Összeálltunk hárman s egy csónakot vettünk. Jó erős vitorlás csónakot. Nékem ugyan a vétel alkalmával aggodalmian voltak, hogy szélesend esetén nehéz lesz e nehéz csónakot evezővel hajtatni, Tivadar barátom azonban, az ezermester, megvető mosolylyal tekintett rám, mire én elszégyelve magam, azonnal elhallgattam.

Tudnivaló ugyanis, hogy én — noha már 10 éve lakom tenger partján, s ugyanannyi idő óta nagy irodalmi tevékenységet fejték ki a vitorlás hajózás emelése érdekében — még soha sem litem vitorlás hajón vagy csónakon.

Szörnyen resteltem a dolgot. Szerencsémre a csónakszerzéshez oly derék társakra akadtam, mint Leci és Tivadar. Különösen az utóbbinak hozzánk való csatlakozása volt nagy nyereség, mert ő, mint telegráf tisztviselő, az árbozoknak és vitorláknak minden csinát-binját értette.

A csónak meglevén, első dolgunk volt a szükséges felszerelést bevásárolni. Itt jó hasznát vettem eddigi olvasmányaimnak s tanulmányaimnak, melyeknek alapján azon meggyőződésre jutottam, hogy a legtöbb tengeri szerencsétlenségnek a hajó hiányos felszerelése az oka.

Bevásároltuk tehát mindazt, a mire jóravaló tengerésznek szüksége lehet.

Mindenekelőtt matrózinget és sapkát vettünk, aztán egy félakós, lapos kis hordót edes víz számára, egy magnessűt, egy kék, egy piros és egy fehér lámpást, egy osztrák-magyar közösüges tengerészeti zászlót, egy magyar nemzeti zászlót s egy vörös zászlót, mely utóbbira Tivadarnak felesége ezimer gyanánt egy szép repülő vadruccát himzett; vettünk még egy jó erős horgonyt 500 mt. hosszú kötéllal s szükség esetére, elővigyázatból meg két tekeres kötelet, mind-egyiket 500 mt. hosszúságban; továbbá egy hangcsövet, melylyel ez esetleges vihart túl lehesse ordítani, nemkülönben gummi-köppönyeket s egy teljes búvár ruhát.

A kereskedő nagy tisztelettel szolgált ki bennünket; beszédéből kivettük, hogy azon bielelemben volt, hogy legalább is egy háromárbozos yachtot szerelünk fel.

En a kereskedő hízogó véleménye ál-

tal felbátorítva, azt indítványoztam, hogy egy kisebb mentő csónakot is kellene venniünk; Tivadar azonban kicsinylő mosolyával azonnal elhallgattatott.

E helyett három mentővet vettünk, továbbá egy balját, melylyel szükség esetén a horgony kötelét egy csapással el lehessen vágni, egy pár erős kést, 6 drb. halászhorogot, kettőt 30 mt., kettőt 50 mt. s kettőt a tenger fenékén rejtőző halak számára 200 mt. hosszú zsinaggal; egy szigonyt a czápák s delinek ellen; egy bordás vilót, a melyen a sgombrihal csalogatásul éjjel tüzet lehet rakni s végül hozzávaló jó nagy halmaz rőzset. Most még csak sonkát, sajtot, szalámit, kenyeret, kétszersültet, bort, cognacot szereztünk be, továbbá citromot, ecetet, egy kis takaréklámpát, azután a csónakba nyomtatékül 2 szép db. terméskövet s végül a halászathoz 1½ kiló apró szardellinát és egy kiló sajból és lisztből készített nyúlós tésztát, melynek itt *pastella* a neve.

Midőn másnap reggel 6 órakor az Adamich-módon megjelentünk, hogy első kirándulásunkat megtegyük, észrevettük, hogy a „Repülő vadrucca” egy újjuyi szélesség híján csaknem a peremig vízbe merül. Nagy sajnálatunkra kitették tehát a partra a két terméskövet, mire

a „Rucza” szemlátomást feljebb emelkedett.

Ott ringott tehát csónakunk az átlátszó zöld tenger vízen; vitorláit fel veltak vonva, a zászló a „repülő vadruccával” ott libogott-lobogott az árboz csücskén. Mily büszke érzet! egy pár pillanat múlva kinn leszünk a kikötőtől, kánn a sik tengeren s még hozzá a magunk csónakján!

Laci elfoglalta a kormányos helyét; őt illette meg a tisztség, mivel évek óta aspirál fiumei kormányzósági iroda tisztii állásra s így a kormányzashoz okvetetlen értenie kelle. Tivadar, mint kapitány a főárboz mellett foglalt állást s tapogatta, igazgatta a kötéletet. Az én helyem a hajó orrában volt.

Minthogy azonban a kikötőben vitorláink nem foghattak szelet, evezőhöz kellett nyúlni, hogy a nyílt vízre kivergődjünk.

Húztam tehát az evezőt, rendkívül örülve, hogy nekem is akadt valami dolgom.

Alig jutottunk egy pár méternyire a parttól, be kellett látnunk, hogy még mindig az elmerülés veszedeleme fenyegeti a „Repülő ruczá”. Bele dobtuk tehát a két tekeres kötelet is a tengerbe. Hogy azonban a drága kötelek a ten-

„telezők, kik a hajó utolsó utjából a hajójavításért felszerelésekért, élelmi szerekért, fűtési anyagért követelésekkel bírnak. A jelen pontban érintett követeléseknek a hajórajstromba bevezetett szerződéseken kell alapulniuk, vagy a hason esetekben megkívántató felhatalmazás alapján kell kikötvén, és a hajó igazolványra feljegyezve lenniük.

„3-or A rakományosok, behajózott, de a címzettnek át nem adott áruk értékének erejéig vagy a szenvedett s a hajót terhelő hajó-károkkért, feltéve hogy áru az egyik, mint a másik követelés bírói, vagy választott bírósági ítéleten alapszik.

„4-er a hajótest és felszerelésre az utolsó út alatt állt hajókötésen összegzés hitelezője, megfelelő felhatalmazás, és a költségek a hajó igazolványon történt feljegyzésével.

„Ezen előjegyzésekre azon követelések tekintetében, melyekre vonatkoznak, a jelzőlog minden joghatálya kiterjed, és pedig azon időponttól kezdve, melyben azok a hajórajstromba bevezettek.

c) Mindaddig míg a hajó illető hitelezői toke, kamat és minden nem végrehajtási költség követelésük tekintetében kielégítve nincsenek, a hajóbirói eladásából befolyt vételár semmi más oly követelésre nem fordítható, mely nem lett volna előnyös tételül megítélve. Semmi esetre sem bírnak előnnyel az adós által okozott költségek.

**Fiume kikötőjének lisztkivitele Nyugoteurépába és Braziliába 1890 október hóban**

Kikötőből az Adria és más gőzhajózási társulat hajóin a fentjelzett időszak alatt összesen 62236 m. m. liszt szállítottatott el mely mennyiség az egyes piacok szerint a következőképp oszlik meg:

London 4134.9 qn. Liverpool 20163.4 q. Glasgow 19745.2 q. Bordeaux 550 q. Rouen 2600 q. Marseille 676 q. Brazília 13096.6 q. Délamerika 1269.9 qn.

A nyugoteurópai és braziliai kikötőkbe a folyó év első 10 hónapjában kivitetett összesen 681871.5 méter mázsa mely mennyiség a múlt év megfelelő időszakának kivitelével szemben 237335.6 méter mázsányi csökkenést mutat.

gerbe ne veszzenek, hozzá erősítettük a kormányrudhoz s szépen magunk után vontatunk.

A tenger fenséges, az idő gyönyörű volt, de azért csak nagyon lassan haladtunk.

— Kapitány uram, nagyon nehéz ez a csónak — szólék az izzadágesőpöppet főülgetve homlokomról. Tivadar azonban büszke tekintettel hallgatást parancsolt. — A kapitány a hajóján élet-halál ura; jó lesz tehát ki nem kötni vele! — gondolám magamban és csendes megnyugvással folytattam tovább a keserves evezést.

Csak lassan haladtunk el a kikötőben horgonyzó zakatoló gőzök mellett; nehá-néha egy-egy trabaccolo ért utól és hagyott el bennünket. Ezek vitorláit szápen szelet fogták, mire Tivadar azt jegyezte meg, hogy: „könnyű nekik, olyan óriási vitorlakkal!”

Már félóra óta eveztem; kezeimet gyakran belemerítettem a tengerbe, hogy a sós víz a tenyeremen képződött hólyagok okozta fájdalmat kissé enyhítse. E kézmártogatás szünetek alatt kizámitottam, hogy így haladva még éppen egy negyedóraiba telik, míg a kikötőből kijutunk. No, de majd kipótoljuk azután!

**Fiume kikötőjének hajó-forgalma.**  
1890 novem. 16-22-ig.

Fiume kikötőjében a fentjelzett időszak alatt megfordult összesen 215 hajó 31473 ton. tartalommal, és pedig érkezett 110 hajó 14863 ton. tartalommal, indult 105 hajó 16610 tonna tartalommal.

Ezek közül üresen érkezett 7 hajó 4074 tonna tartalommal, és üresen indult 6 hajó 1240 tonna tartalommal.

Lobogó szerint érkezett 98 oszt. magy. 6 olasz, 6 angol, indult pedig: 85 oszt. magy. 10 olasz, 6 angol, 3 norvég és 1 török.

**Fiume tengeri áruforgalma.**  
1890 novem. 16-22-ig.

Kikötőnk tengeri kereskedelmi forgalma a fentjelzett időszak alatt 686818 met. mázsa, 883460 darab és 421.7 köbméter teft ki, melyből a behozatalra 333570 m. m., 61928 darab, 228.4 köbméter; míg a kivitelre 353248 m. m. 821532 drb. és 517 köbméter esik.

Származási és rendeltetési helyszerint kiténtetve az áruforgalom a következőképp oszlik meg:

Behozott:			
	met. mázsa	darab	köbméter
Belföldre	22761.5	61928	21.0
Olaszországból	3460.0	—	—
Angolországból	849.0	—	—
Törökországból	595.4	—	—
Görögországból	5700.0	—	—
Kivitetett			
	met. mázsa	darab	köbméter
Belföldre	10541.9	77543	21.0
Olaszországha	2825.8	494314	446.0
Angolországha	21227.2	18000	50.0
Törökországha	430.3	—	—
Francoországha	2.1	176729	—
Görögországha	162.9	14948	—
Egyiptomba	99.7	39999	—
Kis Ázsiába	35.1	—	—

A behozatalnak főbb áru: bor 7035.6 qn. kőszén 7190 qn., építőanyag 15031 tengeri 1066.2 kavé 4387 délygyümölcs 60.9 qn., olaj 423.5 qn;

A kivitelnek pedig mint főbb áruk szerepelnek: cukor 2576 q., buza 1612 tengeri 1066.2 qn., rizs 1796.8 liszt 21446.4 qn. cserzőanyag 18699 qn. donga 386062 drb., deszka 32558 drb. talpa 17473 drb. szálfa 257 m<sup>3</sup>. átalpa 203 m<sup>3</sup>. cserfa 57 m<sup>3</sup>.

A gabona nemtek kivitele az egyes országok szerint a következőképp oszlik meg:

KIVITETETT			
	met. mázsa.		
Belföldre	1511.0		
Olaszországha	101.0		

Mely élvezet lesz csónakunk gyors repülését szemlélni, ha a gyenge borina bekapaszkodik a vitorlákba! Fel óra alatt bizonyosan Abbaziában leszünk!

Egyszerre hangos „halt!” kiáltás riaszt fel szám társaimból. Mint a villám, úgy csoport melénk a finácokzok bárkájaja szemügyre vették csónakunk belsejét s látva, hogy nem kávérakomány, a mit oly nehezen cipelünk, mosolyogva hátat fordítottak. Én a finácokzok parancsszavára rögtön és kész örömmel abbahagytam volt az evezést és szinte sajnáltam, hogy oty gyorsan eltávoztak. A mosolygók azonban boszantott. Mi nevetni való van rajtuk?

No, hál Istennek, csak hogy kinn voltunk a kikötőből! Éppen egy órába tellett, míg kiértünk.

Tivadar azonnal hozzálátott a vitorlák rendbehozásához, de biz azok csak nem akartak szelet fogni.

A n-hékes trabaccolók duzzadt vitorlakkal egymásután gyorsan sikamlottak el mellettünk, mi azonban csak nem mozdultunk.

A míg Tivadar ott bajlódott a kötélzetel, én meg Laezi hozzáfogtam a farlatozáshoz. A souka, szólam, sajt, a barrendkívül felűdítették bennünket.

Tivadar még mindig a vitorlakötelek-

tengeri			
	met.	mázsa.	
Belföldre	1066.2		
árpa.			
Belföldre	138.2		
Olaszországha	201.5		
Törökországha	100.0		
zab.			
Belföldre	22.0		
liszt.			
Belföldre	2553.7		
Angliába	100.0		
Olaszországha	18792.1		

**A kikötői tárházak által közvetített áru-forgalom.**

1890 novem. 16-22-ig.  
Kikötőnk tárházába a fentjelzett időszak alatt a vasuton érkezett gabona és más áru nemekből betároltatott összesen 20100 met. mázsa áru, mely az előző hétről visszamaradt állományával együtt 122650 met. mázsa készletet képez. E készletből a fentjelzett időszak alatt hajók rakodására kitéroltatott 16650 m. m.; maradt tehát november 22-én 106000 m. m. állomány.

**Helyi és különféle hírek.**

Gróf Zichy Ágost kormányzó Ö Excellentijája a jövő hó elején, valószínűleg családjával együtt, székhelyre érkezik.

Kinevezés. A m. kir. tengerészeti hatóság Cattalinich Adorján, Matsiz Gyula és Zabei András tengerész hadnagyokat hosszujáratu kereskedelmi tengerész kapitányokká, továbbá Zupán Ferencz tiszt jelöltet hosszujáratu hajó hadnagygyá nevezte ki.

A fiumei tanító egyesület ez évi első közgyűlését e hó 13-án tartotta meg dr. Berghoffer József h. tanf ügyelő elnökölete alatt. Ezen ülésen Szathmári György min. tanácsos és Lévay Ferenc-ostálytanácsos tiszteletbeli tagokká választottak. A folyó ügyek elintézése után Donáth Imre, polg. isk. igazgató ismertette a zágrábi országos ipariskolát.

Olasz és magyar predikációk. Dr. Sándorfi Nándor főgimnáziumi hit-tanár a sz. Vitus templomban felváltva olasz és magyar szent beszédeket fog-tartani. Az első predikáció magyar nyel-ven f. hó 30-án d. e. 1/2 11-kor lesz. Dr. Sándorfi mint derék bölcsész és kitűnő hit-szó-nok ismeretes. Ép azért hiszszük, hogy a magyar közönség örömmel ragadja meg az alkalmat, hogy szent beszédeit meg-hallgassa.

Városi képviselők választása. A városi képviselők választása, mint azt lapunk mult számában is jeleztük, mult

vasárnap f. hó 24-én ment végbe. A nagy előkészületek után itélve zajos és hosszan tartó választást reméltünk, ami azonban éppen ellenkezőleg esendben és a legnagyobb rendben ment végbe. A 764 választó közül csak 524 jelent meg s e közül is csak 473-an adták be szavazatukat.

A horvát párt a választásban nem vett részt, mert tekintettel csekély szá-mukra Barčić külön kiáltványban fel-hívtá elvtársait hogy a szavazástól távol maradjanak. A szabadelvű párt jelöltjei csekély változással megválasztottak és-pedig a szavazati többség szerint a kö-vetkező sorrendben:

1. Ciotta János 439 szavazattal
2. Dr. Giacich A. F. 437
3. Poschich A. F. 435
4. Verzenassi József 425
5. Ploech Hannibal 424
6. Gregersch Otmar 422
7. Dr. Catti György 421
8. Dr. Galletich Miklós 415
9. Weber Frigyes 414
10. Laárd de József 408
11. Corossacz János 400
12. Gerbaz Herman 395
13. Maderspach Sándor 379
14. Dr. Benzan János 369
15. Wild Antal 367
16. Dr. Bellen Andor 356
17. Minach János 336
18. Dr. Dall' Asta Sz. 305
19. Jerouscheg L. G. 304
20. Chiéregó József 282
21. Dr. Pillepich G. 281
22. Dr. Vio Ferencz 273
23. Cante József 272
24. Dall' Oste D. G. B. 262

Ezekon kívül legtöbb szavazatot nyertek még a következő jelöltek: Simonich Antal 252 szavazattal, Loibelsberger B. 193, Walluschnig Antal 190, Sirola János 176, Randich János 167

mely jelöltek közül, azon esetben, ha a megválasztottak közül valamelyik el nem fogadhatná a mondatumot, a legtöbb szavazattal bírók foglalják el azok helyeit.

Az alközségek képviselőinek választása szintén a legnagyobb rendben történt 209 szavazó közül csak 126 adta be szavazatát; megválasztottak pedig a következők:  
Serdos József 105 szavazattal  
Superina Lőrincz 102 „  
Vauchnig Izidor 102 „

A fiumei munkás egylet gyűlése. A fiumei munkás egylet a munkás épületek építése tárgyában mult vasárnap tartott ülésen az építkezésre vonatkozó fantosabb dolgok tárgyalása után a

a legiztetesebb halakkal, egyébkor pedig árességtől kong a csarnok.  
A eszottik reggelenként csoportostul vonulnak ki vörös vitorlás, hosszú bárkák on este mint a vallutak ismét hosszú sorban érkeznék vissza.

Nohát, ezeknek a derék halászoknak közeléba érkezünk. Egyszerre csak felkiált Tivadar: „Most megvan! Valami szörnyeteg halat foghattam, mert rendkívül nehéz. Csak el ne szakadjon a horgoz zsinaga! Szigonyt fogjatok, hátha czápa lesz, vagy mi!”

Nem minden borzalom nélkül ragadtam meg a szigonyt! Laezi a bordás vil-lát kapta fel.

Ezalatt az egyik eszotto mind köze-lebb jöve felénk, átkált: *L'ancora l'ancora!*

Mi összenézünk; csakugyan igaza van; elfelejtettünk horgonyt vetni. No, de miud-egy, most már megvárjuk, míg Tivadar kihúzza a horgát.

Ime húzza; egyszerre valami feketeség úti fel fejét a vizől s csodálkozva látjuk, hogy kihalszta a... eszotto bárkájának a casmaeskáját.

munkás há-lasztására té-vezetőkép-elnök-alelnök-pénztá-

Chiuz-Desse-Rud-vauch-

Az ellen-vezetők va-nos, Böhm-ric Márk, Balázs, Ric-Vio Antal, és Zängerle

**Évforduló**

Terézia ki-évfordulójá-főgimnázium-rakor egyb-ben, hol D-alkalmi bes-hez melybe- emlékü ki- seményeit a- hadügy- tatás teré- meit. Besz- litikai tény- mely Fiun- sen rendez- különös h- emlékéhez.

Magya- fiumei os- kor kirán- értesülünk- jövő év f- zendő kir- tézett a ta- hozzájárul-

**A fiu-**

uj helyi- pelye A mely hely- szünetelés- helyiségeit- ünnepeles- kezdeteket- kások házi- A megnyit- vetkező:

Délelött- kara Ador- a tagokat- Ezután e- szédet ta-

Fede ecc- rabja mely- R. kisassz- sulati zen- A 4-ik po- tagoknak- folini M-

Inno Soc- és zeneha- ját e társ- társulat d- Ezzel- Este fény- rakor ves-

**A mag-**

let fiu- sai. Lapu- retünkhoz- osztály fe- den tekin- dulását, m- is ritka s- tetve szá- köztük a- negyven-

A férf- véházban- roly elnö- háziur e- tanusitani- nek egy- kedvesked- zása után- lója a kir- indultak- vették ut-

visszamm-

munkás házak építő bizottságának választására tért át, mely bizottság a következőképp alakult meg:

elnök Ciotta János  
alelnök Simonich Antal  
pénztárnok Bolf Antal

**Igazgatók:**

Chiuzzelin Antal  
Deseppi Carmino  
Rudan Edgard  
Vauchnig Izidor

Az ellenőrző bizottság tagjaivá a következők választottak: Dr. Benzan János, Böhm Oszkár, Biasich Jakab, Buric Márk, Lagrasta Konrad, Marussich Balázs, Ricci Péter, Schuautz A. F. Dr. Vio Antal, Vivant Rajmund, Weber Faust és Zängerle G. R.

**Évforduló.** F. h. 29-én mint Mária Terézia királyasszony halálának 110. évfordulóján a helybeli m. kir. állami főgimnázium tanulói ifjusága déli 12 órakor egybegyűlt az intézet dísztermében, hol Dr. Berghoffer József igazgató alkalmi beszédet intézett a növekedékekhez melyben összefoglalva a díszes emlékű királyné országzászlóának főbb eseményeit rövid vonásokban jellemezte a hadügy, ipar, kereskedelmi és közoktatás terén szerzett halhatatlan érdemeit. Beszédjét ama nagy fontosságú politikai tényre való utalással fejezte be, mely Fiume közjogi helyzetét véglegesen rendezte és melyért városunk lakóit különös hála köti a nagy uralkodónő emlékéhez.

**Magyarországi Kárpátgyesület fiumei osztálya** ma d. u. 3 óra körül kirándulást rendez Drenovába. Miut értesülünk Schlemmer K. elnök a jövő év folyamán a kárpátokba rendezendő kirándulás tárgyában felhívást intézett a tagokhoz s máreaddig is sokan hozzájárulásukat nyilvánítták.

**A fiumei filarmonikai társulat új helyiségének felavatási ünnepe.** A fiumei filarmonikai társulat, mely helyiség hiánya miatt már régóta szünetelést tart, uszonnan épült díszes helyiségeit ma vasárnap nagy szabású ünnepélyességgel nyitja meg, s egyuttal kezdeteket veszik a minden évben szokásos házias jellegű táncmulatságok is. A megnyitó ünnepély programja a következő:

Délelőtt 11 órakor a társulat zenekara Adorni A. Preludiumával fogadja a tagokat és a meghívott vendégeket. Ezután a társulat elnöke üdvözlő beszédet tart. A harmadik pont. *Bossini Fede ecc.* (Húség stb.) című ének darabja melyet Gondolfo A. és Candelari R. kassasszonyok 30 leányhang és a társulati zenekar kíséretében énekelnek. A 4-ik pont *Saluto ai soci* (Üdvözlés a tagoknak) Carminati G. től szavalja Bufolini Mária kassasszony. Az 5-ik pont *Inno Sociale* (Társulati himnus) ének és zenehangra Zajtz G. től, ki e darabját e társulatnak ajánlotta. Előadják a társulat dalköre a zenekar kíséretével. Ezzel a délelőtti ünnepély véget ér. Este fényes táncmulatság, mely 9 órakor veszi kezdetét.

**A magyarországi Kárpátgyesület fiumei osztályának kirándulása.** Lapunk múlt számában tett ígértünkhez képest ezennel közöljük az osztály folyó hó 16-án tartott s minden tekintetben teljesen sikerült kirándulását, melyben még a déli égűl alatt is ritka szép és enyhe idő által kecsesgetve számos férfi tag s tizenkét hölgy, köztük az elnök neje — összesen vagy negyvennégyen — vettek részt.

A férfiak mint rendezés a Grande kávéházban, a nők pedig Schlemmer Károly elnök lakásán gyülekeztek, hol a háziúr előzékeny figyelmét kívánván tanusítani a nőtagok iránt mindegyiküknek egy csinos kis élő virág csokorral kedveskedett. A férfiak és nők csatlakozása után s átvétetvén az osztály zászlója a kirándulók körülbelül 3 órakor indultak el Fiuméből s St. Catterinának vették útjukat hol is bevárandók egy visszamradt tagscsoportot, rövid pihenőt tartottak, váltig gyönyörködve a minden oldalról eléjük táruló táj szépségeiben.

A St. Catterinai magaslatról valóban elragadó kilátás kinalkodik a nézőnek. yobbra lent a völgyben a nagy szabású papírgyár telep s a Recina folyócska, túl a völgyön a tszattói várkastély romjai s a hírneves bucsújáró templom, a háttérben Orehovicza s az ugynevezett fiumei Svájez, mögötte a horvát hegyek láncolata távolban, a hóval festett Velibit csúcsával; a nézővel szemben a quamerói öböl Veglia és Cherso szigetekkel, alant Fiume városa s nagyszerű kikötője, hazánk szűk büszkesége, — balra a regényes tszattói partok; Volosca, Abbázia, Ika stb. a Monte Maggiore s a messze a távolban a nyílt tenger egy parányi része...

Miután egy ideig gyönyörködtek e pompás látványban a kirándulók, Pulae helységnek tartották, hol a hölgyeknek nem csekély ijedséget okozott egy szabadon legelő tehén, melyet valószínűleg valamely vörös színű nő napernyő bősztet fel. Volt lóvás-tutás s sikoitózás; jó falusiaknak meg is gyűlt a bajuk míg a bőszt állatot visszaterelniök sikerült. Ezután a komikus incidens után a legjobb hangulatban folytatták útjukat Brascina felé, a hová ép akkor érkeztek, midőn a nap már lenyugvó félben volt.

Erre a kirándulásra az osztály elnöksége az itteni testvér egyesület igazgatóságait is meghíván, a kirándulók, midőn a nagyobb pihenő megtartására készülve Brascina helység közelébe értek, e-lőbbük jött Dr. Dall'Asta Stanisló a fiumei „Club Alpino“ elnöke s meleg szavakban köszöntö meg a meghívást. A M. K. E. fiumei osztálya nevében Schlemmer Károly elnök üdvözölte a fiumei Alpini Club érdemes elnökét, mire a résztvevők harsány éljenzése közt kezdetét vette a bevonulás Brascinába, mely igen érdekes képet nyújtott, a menyiben nem tömegesen, hanem kisebb nagyobb csoportokban tartózt s míg az első csoport az osztály zászlójával már a falu elején volt, addig más csapatok, velük több hölgy még a hogy oldalát lepték el s haladtok lefelé az alig járható úton.

A Brascinában volt társas oszonna ez alkalommal a szokottnál díszesebb volt a testvéregyleti vendégek tiszteletére s az elnökség gondoskodott arról, hogy pezsgőben sem volt hiány, a mint hogy jó magyar szokás szerint a felkőszöntők sem hiányoztak, melyek sorát Schlemmer Károly elnök nyitotta meg eltvén ő fenségét akirályt azaz a legelső magyar embert, József főherceget, gróf Csáky M. K. E. elnököt, majd igen sikerült s köztetszettel fogadott szavakkal áltette a vendég elnököt, azon reményének adván kifejezést, hogy a két testvéregylet mindenkor a legjobb egyetértésben minden rivalitás s irigység nélkül fog működni s legfeljebb a haza, szeretetben versenyezni egymással. Erre Dall'Asta elnök válaszolt olasz nyelven magasan hirdetvén egy maga, mint a fiumeiek igaz magyar hazafiságát stb. éltette az osztályt s elnökét. E pohárköszöntő szűnni nem akaró éljenzessel fogadtatott. [Pohárköszöntőt mondottak még Kubicek tanácsos magyar nyelven, Fletzer titkár olasz nyelven s mások. Pont 7 órakor a kirándulók gyönyörű holdvilágos éj mellett megindultak haza felé s élvezve a folyton változó valóban elragadó tájszépseget 1/2 8 óra megérkeztek Fiuméba, hol is átadván elnök lakásán a zászlót, eloszlottak.

A 16-iki kirándulás minden tekintetben a lehető legjobban sikerült s azt jelenlétükkel a hölgyek csak emelték s így bátran mondhatjuk, hogy arra a részt vettek igen kellemesen fognak visszaemlékezni.

**Karlsbad veszedelme.** A folyó hó 24-iki borzasztó árvíz a híres Karlsbadi fürdő helynek csaknem legszebb részét tette tönkre.

A „Kaiserstrasse“, „Kreuzgasse“, „Mühlbadgasse“, „Sprudelgasse“, „Markt

és az „Egerstrasse“ a legszomorubb képet nyújtják: szállodák, csarnokok, sétányok, virágoskertek és fürdőhely boltjainak áruraktárai kisebb nagyobb mértékben tönkre vannak téve az utcákon mindenütt összetört butordarabok, elpusztult áruk és ruhák szerte hevernek.

A tönkre ment lakások a legnagyobb nélkülözés és nyomornak vannak kétéve. A nagy pusztulás mellett még valóban szerencsének mondható az, hogy a gyógyforrások épségben sértetlenül maradtak, csakis a fürdőbe vezető hőforrás csövek, csatornák, gázvezetékek és a fürdőhelyiségek berendezései pusztultak el. Az összes kár az eddigi számítás alapján két millió forintra becsülte. Nagy pusztításokat tett a Moldova víz is, mely Budweisnál medréből kilépve a város nagy részét elöntötte.

**Új könyvkereskedés városunkban.** Spiess Károly könyvkereskedő, ki évek óta a Dase-féle könyvkereskedésnek vezetője volt, jövő hó elején az alexandrina utcai Cosulich-féle házban, díszes berendezésű és jól felszerelt könyvkereskedést nyit.

**Egészségügyi hírek.** A malta kormányzó f. évi január 17-én kelt rendelete visszavonván megengedte, hogy a sertések behozhatassanak, ha azok a vesztég intézetben vagy magánhelyeken 20 napi vesztéglés és oly eljárás alá vettek, melyet a kormányzósági főorvos szükségesnek fog vélni.

**Egészségügyi intézkedés.** A kereskedelemügyi m. k. miniszternek f. évi november hó 16-án 71371 sz. a kelt távirati rendelete alapján a m. k. tengerészeti hatóság az összes alárendelt k. révhivatalokhoz és azok kirendeltségeihez, valamint a martins-hizsai k. vesztégléthez közzel rendelve a következőket rendeli el:

A Vörös tenger partjain uralkodott kolera járvány megszűnése következtében a Vöröstenger kikötőkből érkező hajók mai naptól fogva a magyar-horvát tengerpart összes kikötőiben csakis szigorú orvosi vizsgálat alá veendő.

Ezen eljárás mindazonáltal csakis azon hajókkal szemben alkalmazandó, a melyeken az átkelés alatt semmi kolera gyanus eset nem fordult elő és a melyek egyáltalában teljesen rendes állapotban találhatnák, minthogy ellenkező esetben az illető hajókkal szemben követendő eljárás megállapítása a m. k. kir. tengerészeti hatóságnak marad fönrtartva. Ily esetben a hatósághoz a leg-rövidebb idő alatt jelentés lesz teendő.

**A osztrák-magyar Lloyd gőzhajózási társaság szeptember havi bevételei.** Az osztrák-magyar Lloyd gőzhajózási vállalatának f. é. szeptemberben 155,415 megtett útmérföld mellett 745,499 frt. az év elejétől kezdve szeptember végéig pedig 1,239,944 megtett útmérföld mellett 5,808,080 frt bevétele volt. Az előző év megfelelő időszakához hasonlítva, az e vállalat hajói által megtett útmérföldek száma 5,439-czel szaporodott, illetőleg 68-820 szal kevesbedett, a bevétel pedig 28,705 forinttal növekedett, illetőleg 32,206 forinttal kevesbedett.

**Szabad podgyászsuly.** A szab. osztrák-magyar államvasúttársaság igazgatósága tudatja, hogy 1891 évi január 1-én a társaság magyar vonalain a múlt évi augusztus 1-je óta beszüntetett podgyászs szabadsuly ismét érvénybe lép, és a nevezett naptól fogva a magyar vonatok helyi forgalmában lép egy egész jegy után 25 kilogramm, egy fél jegy után pedig 12 kilogramm szabadsuly engedélyeztetik. Podgyászsuly után szállítási illeték gyanánt 10—10 kilogramm és kilométerenkint 0.2 krajcár és a kincstári szállítási adó, valamint a bélyegilleték számítatik. Az erre vonatkozó határozmányok az 1889. évi augusztus 1-től szemlélyek, pogyász és kutyák szállítására érvényes díjszabás III. pótlékával lép érvénybe, mely által a földijszabás 39—43 oldalán tartalmazott, podgyász szállítására vonat-

kozó határozmányok és illetékek, valamint a 97—128 oldalon a díjkiszámítási táblázatokban foglalt podgyász illeték érvényben kívül helyeztetnek.

**Szállítás a honvédség számára.** A honvédelmi miniszter a honvédség számára 1895 december végéig szükséges lábbelik, legénységi bőrnemű felszerelést és lőszerelvény szállítására pályázatot hirdet. Az ajánlatokat dec. 22-ig a honv. minisztérium segédhivatalának igazgatóságánál kell beadni.

**Tengerészeti hírek.** Pireoból jelentik, hogy „Alexander III“ dán gőzös salonik-smirnai útjában Psathouva szigeten zátonyra jutott. A hajó helyzete igen veszélyes, mert az erős hullámlás nagymennyiségű vizet terel beljéjébe. Egy hadi gőzös Pireoból segélyére küldetett. New-York nov. 11 Shecham kapitány „Clavo“ angol lárka hajónak parancsnoka jelentik hogy brazíliai útjában f. hó 8-án a 73.° 46' déli szélesség alatt egy nagy hajót talált feloldulva. Az erőküdben sem a hajónemét sem pedig nevét meg tudni nem lehetett. *Tanganokból* november 21 ki kelettel jelentik, hogy e napokban a kikötött több mint hat mértföldnyi kiterjedésben erős jég képződött. A kikötőben összesen 16 gőzös van melyek részben rakodva, részben pedig rakodás alatt állanak.

**Figyelmeztetés hajósaink részére.** A Montevideóban székelt cs. és kir. consul jelentése szerint az uruguai kikötők főkapitánysága a következő értesítette közzé:

Köztudomásra hozatik, miszerint a montevideoi kikötő révén négy uszor helyezettett el azon hajók kikötési helyének jelzésére, melyek egészségügyi vizsgálat alá veendőek. Az uszorok fából vannak, kúpalakúak, alul feketére, felül pedig sárgára festvék.

Az első uszor 21 láb mélységben van horgonyozva, a parttól egy tengeri mértföldnyi távolságra D. Ny: ra Sarandi utcától; irány a Cerro felé Ny. E. Ny; a a székesegyház felé E. E. K. a „Punta Bravan“ fekvő fénytorny felé pedig K. 1/4 E. K.

A második harmadik ésnegyedik uszor az elsőől Ny. D. Ny.-ra vau elhelyezve és ezen irányban egy tengeri mértföldnyire terjednek. A negyedik uszi ortól az irány a Punta Bravan fekvő fénytorny felé E, a Cerro felé E. Ny. 1/4 Ny., a székesegyház felé E. K. 1/4 E. Ezen uszor 24 lábnyi vízmélységben fekszik és azgn radius, melyet a négy uszor képez, egy négyszög mértföldre tehető.

Azon hajók, melyek nem e radinson belül horgonyoznak, orvosi látogatásban nem részesíttetnek.

A tengerészek tudomásra hozatik továbbá, hogy ezen hely jelzésére, hol a „Corrientes“ nevű német gőzös elsüllyedt, egy vas uszor lett elhelyezve, mely a Tagus sziklától nyugatra fekszik 23 lábnyi mély vízben.

Fekvése a Cerro fénytorny felé E. 10 Ny., a székesegyház felé E. 60° K., Punta Bravi fénytorny felé K. és a jelenleg a keleti oldalon K. E. K. elhelyezett uszortól mintegy 300 méternyi távolban.

A kérdéses uszor feketére van befestve, 3 m. hosszú 2 m. átmérővel és felső részében egy haranggal van ellátva.

**A Duna gőzhajózási társaság 1890 október havi bevétele.** Duna gőzhajózási társaságnak a lefolyt október hóban 1,030,062 frt. bevétele volt; ehhez az előbbi 9 hónap 7,747,825 frt. bevétele hozzáadva az ez évi összes bevétel okt. végéig 8,777,887 frt-ot tesz. Tavaly októberben a bevétel 1,118,395, az október végéig terjedő összes bevétel meg 8,898,701 frt fvolt, ugy, hogy az idei eredmény októberben 88,333 frt. a 10 havi meg 120,814 frttal kévdözöttlenebb, a mi az októberi alacsony vízállásból származik, a mely a hajózást igen megneghezítette, sőt a Száván és felső Tiszán egészen lehetetlenné is tette.

**Cs. és kir. haditengerészeti.** Egy colombói távirat jelenti, hogy a „Saida” cs. és kir. korvett hrjó Diego Garciaba (Maledive sziget csoport) szerencsésen megérkezett.

**Legolcsóbb és leggyorsabb utazás Budapestről Olaszországba.** A Fiume és Ancona közt tennálló rendes gőzhajózási összeköttetés folytán a leggyorsabb és legolcsóbb út Budapestről Olaszországba, főképp pedig Rómába, Nápolyba stb. a magyar kir. államvasutak budapesti fumei vonalán át vezet. Fiuméből a minden kényelemmel berendezett gőzhajó f. e. november hó 1-től kezdve a 7 órákor este oda érkező budapesti vonathoz való csatlakozásban, hetenkint egyszer s pedig minden vasárnap este 7<sup>1/2</sup> órákor indul Anconába, a hova hétfőn 7 órákor reggel érkezik. Visszaútazás Anconából minden kedden este 8<sup>1/2</sup> órákor, érkezés Fiuméba szerdán 8 órákor reggel, a 9 óra 40 perczkor reggel Budapestre közlekedő vonathoz való csatlakozásban; a menetidő Fiumétól Anconáig tehát csak mintegy 11 órát vesz igénybe. Ezen útirányra közvetlen menetjegyek adatnak ki Budapestről Anconára és viszont, melyek árai a következők: gyorsvonattal I. oszt. 14 frt 60 kr., II. oszt. 12 frt.; személyvonattal I. oszt. 13 frt. II. oszt. 10 frt. 80 kr.; III. oszt. 7 frt. Az I. és II. oszt. jegyek hajón az I. a III. osztálynak pedig hajón a II. helyre érvényesek. A hajón 50 kg. podgyászszabadsúly engedélyeztetik és az esetleges több súlyért minden megkezdett 10 kg. után 50 kr. számítatik. A közvetlen menetjegyek úgy a magyar kir. államvasutak budapesti pályaudvarán és nagyobb állomásain, valamint annak Budapestben, Bécsben, Belgrádban és a vidéken létesített menetjegy-irodáiban, nemkülönben a Cook-féle budapesti utazási irodában válthatók, hol a kívánt egyéb felvilágítások is készséggel megadatnak. Az Olaszországba utazó közönség még figyelemztetetik, hogy az említett útirányon át. Budapestről Rómába: gyorsvonattal I. oszt. 29 frt 60 kr., II. oszt. 22 frt 50 kr., személyvonattal I. oszt. 28 frt. II. oszt. 21 frt 30 kr., III. oszt. 13 frt 80 kr., Nápolyba pedig gyorsvonattal I. oszt. 42 frt-80 kr., II. oszt. 31 frt 80 kr., személyvonattal I. oszt. 41 frt. 20 kr., II. oszt. 30 frt 60 kr., III. oszt. 19 frt 70 kr-ét lehet utazni.

**Nyilt-tér.\*)**

**Köhler Lajos-féle zongoraiskola (op. 238)**

Alulírott bátorodom a t. közönségnek, valamint a zenetanító uraknak és zenetanítónőknek figyelmébe ajánlani Köhler Lajos zongoraiskoláját (op. 238.),

mely megjelenése óta minden más iskolaművet a zongoratanítás teréről leszorította.

A Köhler Lajos-féle zongoraiskola (op. 238.) a legjobb és leghasznaveetőbb tananyag, ezért minden nevezetesebb zenetanítóban be van vezetve és a hírnevesebb zenetanárok által egy helyben mint Bécsben, valamint külföldön és mindenütt használtatik.

A Köhler Lajos-féle zongoraiskola (op. 238.) terjedelmét tekintve, a zongoraiskolák legolcsóbbika. A teljes mű ára 6 frt. s netto-áron csak 4 frt-ért számítom vagy 3 részben 2 frt-ival, mindenik részt 1 frt. 34 kr-ért netto.

Meg vagyok róla győződve, hogy Kegyed e mű átnézése után azt minden más zongoraiskola fölé fogja helyezni s magamat szíves megrendeléseinek teljesítésére továbbra is ajánlva maradtam.

mely tisztelettel  
**TÁBORSZKY NÁNDOR**  
nemzeti zeneműkereskedő  
BUDAPESTEN.

\*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerk.

Felelős szerkesztő: Schmidt Jakab.  
Segéd szerkesztő: Doroszlai Denk Árpád.  
Szerkesztő-talajdonos: Mócs Zsigmond.

Alapított 1858. Kivétel az összes világrészekbe.

József főherceg ö. cs. és kir. Fensége udvari szállítója.

Első magyar gép- és tüzelő-szerek gyára, harang- és érc-öntöde.

**Walser Ferencz**  
BUDAPEST, VII. Rottenbiller-utca 66.

készít tüzfecskendőket gőz- és kézerőre minden minőség és nagyságban, kertifecskendőket, vízfordó kocsikat stb., tüzelő szállító kocsikat, öntöző készülékeket magas nyomású vízvezetékhez, légszecs-fecskendőket (Extintoreket), tüzelő létrákat (a legnagyobb toló létrától a legkisebb kézi létráig), tüzelő omnibuszok és tüzelőgépek s erkocsikat, tüzelő légnemű felszereléseket, gőszivattyúkat, kútszivattyúkat, borszivattyúkat, szivattyúkat, bármely ezétra, Centrifugal-zivattyúkat, légnyomású pözegeződör-tisztító készüléket, érczharangokat minden nagyságban (az eddigi előállításnál legnagyobb 9700 kilogram), érczöntvényeket vasutak, gőzhajók és gyárak számára, elvállal teljes vízművek és magán vízvezeték építését és felszerelését, nyilvános gőz- és kádfurdók berendezését, csetetek és bármiméű közegészségügyi tárgyak szállítását.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve

Levelezés magyar, német, francia, olasz, szerb és román nyelven.

**Szenzációs találmány gyengeségi eseteknél**

**Férfiak számára!**

cs. és kir. szabad. elektro-metallikus készülék.

Dr. BORSODI

Ausztra Magyarországon és külföldön szabadalmazva.

**Párisban 1889-ben aranyéremmel kitüntetve.**  
**Brüsszelben 1886-ben ezüstéremmel kitüntetve.**  
**Gentben 1889-ben nagy ezüstéremmel kitüntetve.**  
**Nizza 1890. aranyéremmel kitüntetve.**  
**Diplom de société médecine de france.**  
**és más tudományos társulatok által.**

Dsr. Borsodi-féle cs. és kir. szab. electrometallikus készülék szabadalmava és kitüntette, eltüntetve a férfi gyengeséget (impotentia), miután a kimerült idegeket erősít és a szervezetnek ifju érzést kölcsönöz. A készülék alkalmazása fölötté egyszerű. Észrevehetetlen a testén való viselése magában véve is elég a kívánt eredmény előidézésére.

**Dr. BORSODI** Budapesten, Teréz-körut 4 szám.

Kimerítő brosrök kívánatra ingyen küldetnek.

BATTARA P. kő- és könyvnyomdája.

**100 Márka**

fizetjük minden tudóbajosnak, ki a világhírű maláta készítmény használásával biztos javulást el nem ér. Köhögés, rekedtség, asthma, tüdő- és légsőhurut kiűtés stb. már néhány napi használat után elmúlnak; szájak alkalmazták kitűnő sikerrel. E maláta készítmény nem titkos szer, hanem maláta és tengeri vegyületekből állítatik elő. A legmagasabb hatóságoktól bizonyítványok állnak rendelkezésre. Ár: 3 üveg ládában 3 frt, továbbá 5 frtos, 12 frtos 9 és 6, szállítványok ZENKNER ALBERT, a maláta készítmény feltalálója, Berlin (26).

A Flandriai gróf ö. kir. Fensége által alapított

**PALINI PEZSGŐ-GYÁR**

a legjobb, legkedveltebb és többszörösen kitüntetett hazai pezsgőt szolgáltatja.

Vezér képviselő:

**STREM JÓZSEF**  
BUDAPEST, Teréz körut 5. sz.

Kapható Fiumében:

**CSILLAG & PICK-nél.**

**„ADRIA”**

Magyar tengeri hajózási részvénytársaság.

1890. december havában az alant felsorolt első osztályú gőzhajók (vagy más póthajók) fognak Fiume, a nyugot-európai és amerikai kikötők között közlekedni, hacsak rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteiket meg nem akadályoznák:

		Gőzös	1890 december
Dunkerque	Triest, Fiume	„Szápáry”	1-10
Liverpool	„	„Aleppo” (Cunard Line)	1-10
Malta, Catania, Messina, Bari, (Barletta, Brindisi, Corfű)	Fiume	„Braemar”	1-10
Spalato Cattaro Antivari, Bari	„	„Corsaire”	1-10
Rouen, Bordeaux	Triest, Fiume	„Jókai”	5-15
London	„	„Winstead”	5-15
Hull, Newcastle o/T	„	„Rosario”	5-15
Glasgow	„	„Tisza”	10-20
Marseille	„	„Adria”	15-25
Liverpool	„	„Palmyra” (Cunard Line)	15-25
Hull, Newcastle o/T	„	„Yeddo”	15-25
Dunkerque	„	„Stefanie”	21-31
Rio de Janeiro, Santos	„	„Zichy”	21-31
Fiume	Hull, Newcastle o/T	„Palermo”	1-10
„	Liverpool	„Tarifa” (Cunard Line)	5-15
„	Glasgow	„Glenberrie”	10-20
„	Rouen	„	10-20
„	New-York	„Scotia” (Anchor Line)	10-20
„	Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, Santos	„Matlekovits”	15-25
„	Barcelona, Bordeaux	„B. Kemény”	15-25
„	Liverpool	„Morocco” (Cunard Line)	15-25
„	London	„Sultana”	15-25
„	Malta, Catania, Messina, (Barletta Brindisi Corfű)	„Braemar”	15-25
„	Spalato, Cattaro, Antivari, Bari	„Corsair”	15-25
„	Leith	„Tibor”	21-31
„	Hull, Newcastle o/T	„Bassano”	21-31

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztégyár intézkedések következtében történhető járat elmaradásért, vagy a fentemlített gőzösök későbbi indulásáért a társaság felelősséget nem vállal.

FIUME, 1890. november hóban.

**Legujabb! Sétabot-furulya!**

Idényszerű ujdonság!

A sétabot-furulya kettős ezétra szolgál: Mint sétabot nagyon csinos kül-sővel bír, mint furulya pedig lisztán kihangolt, felette kellemes zenéjű hangszer, melyet bárki legott megtanulhat. A sétabot-furulya felhangokkal bír minél fogva bármely zenedarab rajta eljátszható. Különös fontossággal bír a sétabot-furulya kirándulók részére, kik könnyű módon sétaközben lépten-nyomon zenei élvezetet szerkeztnek vele maguknak és társaiknak. E sétabot furulya ára csomagolással együtt utávétt mellett 1 frt 70 kr. Ajánlatosabb azonban az összeget előre beküldeni, mely esetben 2 frtnak előleges utalványozása ellenében bárhová bérmentve elszállítatik.



**STERNBERG ÁRMEN,**

hangszeripartelepe BUDAPESTEN.

VI., kerepesi-ut 36. sz.

Kívánatra nagy képes hangszerkatalógusom érdeklődőknek ingyen és bérmentve megküldetk. — Harmonikáról szóló képes árjegyzék külön kiadásban.

Via S.  
Tipogr.

Eltérve  
Egy évre  
Félévre  
Negyedévre  
2 óra  
Külföldre 1

1890

Hambu  
mi forg

A hiru  
beviteli  
tatást k  
gyar ko  
tosabb  
kat éro  
közöljü

E kin  
pen Han  
kiánka  
de az ö  
ról, ad  
világosi  
a tenge  
járatok  
és kivite  
burgi és  
közvetit  
adatoka

Mi e  
bennün  
a tenge  
forgalon  
jegyezü  
mertetil  
és mily  
Hambu  
Hogy M  
Fiume  
arányba  
lág pia

E k

A

KIRÁN

A cso  
kiabálá  
tázásu  
kát.

Mi azo  
s éu im  
— M  
elkövet  
hogy ot  
Tivad  
pillantá  
hogy én  
nak oka  
künk ke  
a csóna  
Belátt  
gattam.

A hu  
ben fűj  
nakunk  
Már j  
a szép  
Vitorl  
„Rucza  
vizet.